

вербального, невербального коммуникативного поведения и социального символизма она отличается от секулярных норм и традиций, принятых в коммуникативном поведении носителей русского и сербского языков. Различия проявляются как в существовании некоторых специфических безэквивалентных явлений и элементов коммуникативного поведения, характерных исключительно для верующих, так и в неодинаковой степени интенсивности отдельных коммуникативных признаков по сравнению с секулярной средой. Особое внимание уделяется сопоставлению средств общения – разноуровневых элементов русского и сербского православного социолекта с целью выявления релевантных сходств и различий.

Михайлова О. А., Михайлова Ю. Н.
Екатеринбург, Россия

РЕЛИГИОЗНЫЙ ХРОНОТОП В ТОЛКОВЫХ СЛОВАРЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА*

Религиозная лексика, включенная в толковые словари литературного языка и образующая замкнутую семантическую сферу «религия», представляет собой особый вид сверхтекста (Н.А. Купина), организованного универсальными текстовыми категориями, в число которых входят категории пространства и времени.

В религиозном хронотопе важными оказываются такие признаки пространства и времени, как соотносительность с действительностью, отношение к реальному миру (*земное пространство/ горный мир и календарное время / вечность*), а также точка отсчета – позиция наблюдателя.

По отношению к реальному миру в сверхтексте религионимов выделяются два типа пространства – земное и небесное. Земное пространство выражается концептуальными лексемами (*храм, церковь*), предметной лексикой, топонимами. Земному простран-

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 19-012-00399 А «Аксиологический потенциал современной русской метафоры».

ству противопоставлено небесное пространство, которое не имеет отражения в реальном мире, однако присутствует в религиозном сознании. Неземное пространство имеет биполярную структуру с четко обозначенными топосами – *рай и ад*.

Категория темпоральности в сверхтексте религионимов также бинарна, включает реальное время и божественное время. Средствами выражения объективного, календарного времени служат даты, события, временная лексика. Божественное время – время вечное, не имеющее начала и конца на оси времени; это бесконечность и единство прошлого, настоящего и будущего.

Позиция наблюдателя позволяет выделить два вида земного времени – время точечное и время векторное; тогда как божественное время по отношению к наблюдателю является векторным.

Структурно-системная организация категории хронотопа религиозного сверхтекста в разных толковых словарях обладает константными признаками.

Недич Е. В.
Белград, Сербия

О РАЗЛИЧИИ ВОСПРИЯТИЯ НЕКОТОРЫХ РЕЛИГИОЗНО МАРКИРОВАННЫХ ЛЕКСЕМ В СВЕТСКОЙ И РЕЛИГИОЗНОЙ СРЕДЕ НА ПРИМЕРЕ АССОЦИАТИВНОГО ЭКСПЕРИМЕНТА

На материале вербальных ассоциаций, полученных при ассоциативном эксперименте, в работе производится анализ восприятия некоторых религиозно маркированных лексем русского и сербского языка. Считается, что на основании ассоциативного материала можно получить наиболее полную языковую картину сознания определенного народа. Языковая картина мира в определенном идиолекте или социолекте охватывает этнокультурные стереотипы, состоящие из наиболее типичных и частотных ассоциаций с определенным понятием. Для иллюстрации применения ассоциативного эксперимента при исследовании этнокультурных